



# Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/49/312  
15 August 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Сорок девятая сессия  
Пункты 34, 97 и 102 предварительной  
повестки дня\*

## ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО  
ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И  
ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ,  
И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Кубы при Организации Объединенных Наций от 12 августа на имя  
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление Министерства иностранных дел Республики Куба, сделанное в Гаване 10 августа 1994 года, по поводу использования военно-морской базы в Гуантанаме в качестве концентрационного лагеря для жителей Гаити.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 34, 97 и 102 предварительной повестки дня.

Бруно Родригес ПАРИЛЬЯ  
Посол  
Временный Поверенный в делах

---

\* A/49/150.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Заявление Министерства иностранных дел Кубы в связи с положением в Гаити, сделанное в Гаване 10 августа 1994 года

Правительство Республики Куба заявляет решительный протест в связи с незаконным использованием в качестве концентрационного лагеря для граждан Гаити военно-морской базы в Заливе Гуантанамо, которую Соединенные Штаты Америки занимают силой.

Указанный факт являет собой не только нарушение произвольных, несправедливых и давно устаревших соглашений, заключенных во времена североамериканской военной оккупации на принципах, которые в наш век не должны применяться наперекор суверенной воли нашего народа, он одновременно – результат непостижимого решения, принятого без санкции или предварительного согласия нашей страны.

По поводу такого произвольного и грубого использования части кубинской территории для сбора и оформления лиц, по тем или иным причинам желающих поселиться в Соединенных Штатах Америки, правительство Кубы не раз выражало свой твердый и решительный протест.

Правительству Кубы известно, что в настоящее время североамериканские власти расположили на военно-морской базе в Гуантанамо почти 16 000 гаитян, которые находятся там в бесчеловечных, непригодных для проживания условиях. Такое положение дел не только нарушает права человека этих беженцев, но и серьезно сказывается на жизни, спокойствии и стабильности кубинцев, живущих по соседству с этим военным анклавом Соединенных Штатов Америки.

Правительству Кубы не чужды страдания народа Гаити. Международному сообществу хорошо известно о нашем решительном осуждении стоящего у власти военного режима и о нашей приверженности делу мирного, справедливого и демократического разрешения кризиса посредством возвращения в страну президента Хуана Бертрана Аристида. Вместе с тем недопустимым является тот факт, что Соединенные Штаты Америки дискриминационным порядком сконцентрировали на военно-морской базе в Гуантанамо лиц, которых они отказываются принять у себя в стране.

Правительство Кубы требует от властей Соединенных Штатов Америки раз и навсегда положить конец такому незаконному перемещению гаитянских эмигрантов на военно-морскую базу в Гуантанамо и отказаться от этой несправедливой и незаконной практики, нарушающей национальный суверенитет Кубы. Оно подтверждает решительное осуждение кубинского народа североамериканского военного присутствия на территории Кубы, которое вновь в данном случае используется для неприглядных и лицемерных политических целей.

-----